

PROIECT  
JUDEȚUL SIBIU  
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI SIBIU

37



Vizat  
Secretar  
Dorin Ilie Nistor

**HOTĂRÂREA NR. ....**

pentru aprobarea Acordului de parteneriat între Municipiul Sibiu și Județul Sibiu privind participarea comună la Târgul de Turism al României București, noiembrie 2017

Consiliul Local al Municipiului Sibiu, întrunit în ședința ordinară din data de \_\_\_\_\_ 2017,

Analizând raportul nr. 83574/17.10.2017 prin care Serviciul Cultură, Sport și Turism propune aprobarea Acordului de parteneriat între Municipiul Sibiu și Județul Sibiu privind participarea comună la Târgul de Turism al României București, noiembrie 2017,

În conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 58/1998 privind organizarea și desfășurarea activității de turism în România, modificată și completată de Ordonanța de Urgență nr. 123/2008,

În temeiul art. 36 alin. (1), alin. (2), lit. (b) și (e), alin. (7) lit. (c) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală republicată, cu modificările și completările ulterioare,

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art.1.** Se aprobă încheierea Acordului de parteneriat între Municipiul Sibiu și Județul Sibiu privind participarea comună la Târgul de Turism al României, care se va desfășura la București, în perioada 16 – 19 noiembrie 2017, în condițiile menționate în acordul de parteneriat care constituie Anexa 1 la prezenta hotărâre.

**ART.2.** Se împuternicește Primarul Municipiului Sibiu - dna Astrid Cora Fodor, în vederea semnării Acordului de parteneriat ce se va încheia între Municipiul Sibiu și Județul Sibiu privind participarea comună la Târgul de Turism al României.

**Art.3.** Serviciul Cultură, Sport și Turism din cadrul aparatului de specialitate al Primarului Municipiului Sibiu va asigura executarea prevederilor prezentei hotărâri.

Adoptată în Sibiu, la data de \_\_\_\_\_ 2017.

INIȚIATOR,  
PRIMAR  
ASTRID CORA FODOR



Nr. 83574 / 17.10.2017

## PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SIBIU

SERVICIUL CULTURĂ, SPORT ȘI TURISM

Str. Samuel Brukenthal nr.2, 550178 Sibiu, Romania

tel. 0040-0269-208900, fax. 0040-0269-208812

e-mail: [turism@sibiu.ro](mailto:turism@sibiu.ro); <http://www.turism.sibiu.ro>

e-mail: [piu@sibiu.ro](mailto:piu@sibiu.ro); <http://www.sibiu.ro>

SE APROBĂ:  
PRIMAR,  
ASTRID CORA FODOR

### R A P O R T

**pentru aprobarea Acordului de parteneriat între Municipiul Sibiu și Județul Sibiu privind participarea comună la Târgul de Turism al României București, noiembrie 2017**

Târgul de Turism al României este cel mai important eveniment de acest gen din România, acesta reunind cei mai importanți actanți în domeniul industriei turistice. În cadrul celei de-a 38 ediții ce se va desfășura în perioada 16-19 noiembrie 2017, la Centrul Expozițional Romexpo, București, și-au anunțat deja intenția de participare expozanți naționali și internaționali, agenții de turism, asociații regionale de promovare a turismului, hotelieri, companii aeriene, birouri și reprezentanțe de turism ale mai multor state.

Prin participarea la ediția de toamnă a acestui târg ne propunem promovarea Sibiului ca destinație turistică precum și promovarea patrimoniului local, material și imaterial în parteneriat cu Consiliul Județean cu scopul de a crea o ofertă turistică atractivă, unitară și coerentă.

În acest sens supunem spre analiză și aprobare proiectul de hotărâre privind încheierea unui acord de parteneriat între Municipiul și Județul Sibiu privind participarea comună la Târgul de Turism al României, București, 16 – 19 noiembrie 2017, în condițiile menționate în acordul de parteneriat.


În temeiul Ordonanței de Urgență 123/2008, care prevede modificarea și completarea Ordonanței Guvernului nr. 58/1998 privind organizarea și desfășurarea activității de turism în România, precum și al art. 36, alin (1), alin (2), lit. (b), (e), alin (7) lit. (c) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală republicată, cu modificările și completările ulterioare,

Supunem spre aprobare:

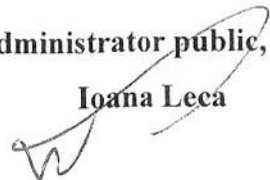
ART.1. Acordul de parteneriat, Anexa 1

ART.2. Împuternicirea primarului Municipiului Sibiu, dna Astrid Cora Fodor, în vederea semnării Acordului

Secretar,  
Dorin Nistor



Administrator public,  
Ioana Leca



p. Serviciul Juridic,  
Contencios și Registrul Agricol  
Andreea Patachi



Șef Serviciu,  
Stela M. Matioc



## Acord de parteneriat

### Părțile

Municipiul Sibiu cu sediul în str. S. Brukenthal nr.2, codul fiscal 4270740 având calitatea de lider de proiect, reprezentat legal de doamna Astrid Cora Fodor având funcția de PRIMAR, denumit în continuare: partener 1

și

Județul Sibiu, cu sediul în Strada General Magheru 14, codul fiscal 4406223, reprezentat legal de doamna Daniela Cîmpean, având funcția de PREȘEDINTĂ A CONSILIULUI JUDEȚEAN, denumit în continuare: partener 2, au convenit următoarele:

### Obiectul:

**Obiectul acestui parteneriat este participarea comună la Târgul de Turism al României, ediția 16-19 noiembrie 2017, cu scopul promovării unitare a ofertei turistice a Sibiului.**

### Roluri și responsabilități:

Partener 1:

- Realizează și derulează procedurile de achiziție publică în vederea obținerii spațiului amenajat în cadrul ROMEXPO conform caietului de sarcini agreat de ambele părți, urmând ca spațiul expozițional să fie utilizat în comun, de ambii parteneri, în suprafețe egale, pe toată durata târgului.
- Plătește contravaloarea contractului/contractelor de prestări de servicii și solicită Partenerului 2, în baza documentelor justificative, plata a 50% din sumele achitate.
- Desemnează, delegă și suportă costurile de deplasare pentru cel puțin 2 persoane care să deservească standul pe durata târgului.
- Pune la dispoziția prestatorilor de servicii de amenajare a standului 2-4 fotografii relevante pentru oferta turistică a Sibiului.

- Asigură materiale de promovare relevante și în cantitate suficientă pe toată durata târgului.

#### Partener 2:

- Plătește 50% din valoarea contractului de prestări servicii încheiat de Partenerul 1, pe baza documentelor justificative transmise de acesta și/sau solicitate de către Partenerul 2.
- Desemnează, delegă și suportă costurile de deplasare pentru cel puțin 2 persoane care să deservească standul pe durata târgului.
- Pune la dispoziția prestatorilor de servicii de amenajare a standului 2-4 fotografii relevante pentru oferta turistică a Sibiului.
- Asigură materiale de promovare relevante și în cantitate suficientă pe toată durata târgului.

#### Plăți:

Plățile pentru proiect vor fi făcute de către Partenerul 1, care va solicita Partenerului 2 contravaloarea a 50% din acestea. Recuperarea sumelor de către Partenerul 1 se face în termen de 15 zile lucrătoare de la data transmiterii documentelor justificative către Partenerul 2.

#### Perioada de valabilitate a acordului

Perioada de valabilitate a acordului este cuprinsă între data semnării și 31 decembrie 2017.

#### Obligațiile partenerilor:

- Partenerul 1 va asigura transparență totală privind atribuirea contractelor de achiziție publică și răspunde de desfășurarea procedurii, în condițiile legii;
- Partenerul 1 va semna contractele de achiziției publice necesare participării la Târgul de Turism al României București, noiembrie 2017;
- Partenerul 1 va consulta partenerul 2 cu regularitate, îl va informa despre progresul în implementarea proiectului și îi va furniza la cerere copii ale documentației de atribuire a contractelor de achiziție publică;
- Propunerile pentru modificări importante ale proiectului (e.g. activități, parteneri etc.), trebuie să fie convenite între Parteneri înaintea luării deciziei;

### **Dispoziții finale**

Orice modificare a prezentului acord va fi valabilă numai atunci când este convenită de ambele părți.

Toate posibilele dispute rezultate din prezentul acord sau în legătură cu el, pe care părțile nu le pot soluționa pe cale amiabilă, vor fi soluționate de instanțele competente.

Părțile sunt de acord că prezentul acord este guvernat de legea română.

Întocmit în 2 exemplare, în limba română, câte unul pentru fiecare parte.

Semnături:

Partener 1

Municipiul Sibiu

Numele, prenumele și funcția reprezentantului

**Astrid Cora Fodor, Primar**

Sibiu, data.....

Partener 2

Județul Sibiu

Numele, prenumele și funcția reprezentantului

**Daniela Cîmpean, Președintă**

Sibiu, data.....